

## instruction manual

**bedienungsanleitung  
eredeti használati utasítás  
návod na použitie  
manual de utilizare  
uputstvo za upotrebu  
navodilo za uporabo  
návod k použití  
instrukcja użytkowania  
uputa za uporabu**



**TF 23**

**S**  
SOMOGYI ELEKTRONIC®

Prije korištenja proizvoda pročitajte, odnosno sačuvajte uputu za uporabu. Originalna uputa je pripremljena na mađarskom jeziku.

Osobe sa smanjenom fizičkom, psihičkom ili osjećajnom sposobnošću, kojima nedostaje znanje i iskustvo, i starije od 8 godina, samo u tom slučaju mogu koristiti uređaj ukoliko to čine uz nadzor, ili su dobili upute za korištenje uređaja i razumiju opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca mogu čistiti ili održavati uređaj samo u slučaju da ih nadzire odrasla osoba.

## **UPOZORENJA**

1. Uvjerite se nije li uređaj oštećen tijekom isporuke!
2. Uređaj se ne smije koristiti uz takve programske prekidače, vremenske prekidače ili sustave koji se zasebno upravljaju, koji mogu uređaj samostalno uključiti, jer eventualno prekrivanje uređaja ili postavljanje na neodgovarajuće mjesto može dovesti do nezgode.
3. Zabranjeno je koristiti na mjestima gdje može doći do oslobađanja zapaljive pare ili eksplozivnog praha! Nemojte koristiti u sredini koja je zapaljiva ili gdje može doći do eksplozije!
4. Može se koristiti samo uz neprekidni nadzor!
5. Zabranjeno je koristiti u blizini djece bez nadzora!
6. Može se koristiti samo u zatvorenim prostorima i suhim okolnostima! Zaštitite ga od sredine u kojoj je velika koncentracija pare (npr. kupaonica, bazen)!
7. Uređaj je ZABRANJENO koristiti u blizini kade, umivaonika, tuša, bazena ili sauna!
8. Uređaj je zabranjeno koristiti u motornim vozilima ili malim ( $< 5 \text{ m}^2$ ), zatvorenim prostorijama (npr. lift)!
9. Ako duže vrijeme ne koristite uređaj, isključite ga i izvucite kabel za napajanje iz struje!
10. Prije nego li pomjerate uređaj, u svakom slučaju ga isključite iz struje!
11. Može se podizati samo držanjem za drške!
12. Ukoliko primijetite bilo kakvu nepravilnost u radu (npr. čudan zvuk iz unutarnosti uređaja, osjećate miris zapaljene materije) odmah isključite uređaj iz struje!
13. Pazite da kroz otvore u uređaj ne dospije nikakvo strano tijelo, niti tekućina.
14. Zaštitite ga od prašine, pare, sunčevih zraka i neposrednog emitiranja topline!
15. Prije čišćenja uređaj isključite i izvucite kabel za napajanje iz struje!
16. Prije odstranjivanja ili vraćanja zaštitne rešetke isključite ventilator i izvucite kabel za napajanje iz struje!
17. Uređaj i kabel za napajanje nikada nemojte dotaknuti vlažnim rukama!
18. Može se priključiti samo u utičnicu napona od  $230 \text{ V} \sim / 50 \text{ Hz}$ !
19. Kabel za napajanje odvijte do kraja!
20. Kabel za napajanje nemojte voditi po samom uređaju!
21. Kabel za napajanje nemojte voditi ispod tepiha, otirača, itd.!
22. Uređaj tako treba postaviti da je kabel za napajanje lako dostupan i može se izvući iz utičnice!
23. Tako vodite kabel za napajanje da se slučajno ne izvuče iz utikača, odnosno neko ne saplete o njega!
24. Uređaj mogu koristiti isključivo privatne osobe, nije dozvoljena uporaba u industriji!

## **Opasnost od strujnog udara!**

Zabranjeno je rastaviti, modificirati uređaj ili njegov pribor! U slučaju oštećenja bilo kog dijela proizvoda, odmah ga isključite iz struje i обратите se stručnoj osobi!

Ako se priključni kabel za struju ošteti, njegovu zamjenu može izvršiti isključivo proizvođač, njegov serviser ili stručna osoba koja je obučena na odgovarajući način!

## **KARAKTERISTIKE**

promjer lopatica je  $23 \text{ cm}$  • može se regulirati učinak (2 stupnja) • fiksna pozicija ili okretno funkcioniranje ( $90^\circ$ ) • može se podešavati kut smjera zraka • rešetka je gusto pljetena • bijela

## **SKLAPANJE UREĐAJA**

1. Ambalažu pažljivo odstranite ne biste li slučajno oštetili plastičnu oplatu.
2. Na postolje postavite kućište uređaja, a na njega postavite stražnji dio rešetke.
3. Zatim na njega zavjite maticu za fiksiranje rešetke.
4. Na osovinu postavite lopaticu i zatim je fiksirajte elementom za fiksiranje lopatica.
5. Zatim montirajte i prednji dio rešetke na ventilator i stegnite ga vijkom (9).
6. Prije postavljanja uređaja na postolje, uvjerite se da je kabl za napajanje slobodan i neoštećen.

## **FUNKCIIONIRANJE VENTILATORA**

Nakon sastavljanja uređaja uz pomoć tipki koje se nalaze na upravnom panelu možemo podešavati funkcioniranje uređaja. Podešavanje jačine se vrši tipkama 1 i 2, isključivanje tipkom 0. Pomoću elementa koji se nalazi na vrhu uređaja možemo podešiti uključivanje oscilacije uređaja, odnosno njegov fiksni položaj. U pritisnutom položaju ventilator vrši oscilacijski pokret, a zaustavljanje se vrši izvlačenjem elementa.

## **ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE**

U cilju optimalnog funkcioniranja uređaja, ovisno o visini zagađenja, ali najmanje jedanput mjesечно treba očistiti uređaj.

1. Prije čišćenja isključite uređaj, a zatim izvucite kabel za napajanje iz struje!
2. Pozor! Prvi dio rešetki ventilatora odstranite samo ako je uređaj isključen iz struje!
3. Vanjski dio uređaja očistite blago vlažnom krpom. Nemojte koristiti jakе deterdžente! U unutarnjost uređaja, na električne dijelove, ne smije dospijeti voda!
4. Pozor! Zaštitne rešetke vratite na ventilator samo ako je uređaj isključen iz struje!
5. Samo nakon ovoga uključite ventilator ponovo u struju!

## **OTKLANJANJE GREŠAKA**

Greška	Moguće rješenje greške
ventilator se ne uključuje	provjerite napajanje provjerite prekidače
ventilator ne oscilira	provjerite prekidač za oscilacije



Nemojte baciti proizvod u smeće kućanstva! Na kraju trajanja proizvoda odložite ga na deponiju za električni otpad. Ukoliko imate pitanja, обратите se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovime štitite svoj okoliš, ljude oko sebe i svoje zdravlje.

## **TEHNIČKI PODACI**

napajanje:  $230 \text{ V} \sim / 50 \text{ Hz}$   
 maksimalni kapacitet puhanja:  $F = 42,0 \text{ m}^3 / \text{min}$   
 Ulazni električni kapacitet ventilatora:  $P = 35,0 \text{ W}$   
 pogonska vrijednost:  $SV = 1,2 (\text{m}^3/\text{min}) / \text{W}$   
 potrošnja u stanju pripravnosti:  $P_{\text{SB}} = 0,0 \text{ W}$   
 nivo buke ventilatora:  $L_{\text{WA}} = 70 \text{ dB (A)}$   
 najveća brzina zraka:  $c = 4,2 \text{ m/sec}$   
 dužina kabla za napajanje:  $1,4 \text{ m}$   
 promjer lopatica:  $23 \text{ cm}$   
 visina ventilatora:  $40 \text{ cm}$